



Huitzil. Revista Mexicana de Ornitología

ISSN: 1870-7459

editor1@huitzil.net.

Sociedad para el Estudio y Conservación
de las Aves en México A.C.

México

González-Jaramillo, Mónica; Martínez, Eduardo; Esparza-Olguín, Ligia G.; Rangel-Salazar, José L.

Actualización del inventario de la avifauna de la Reserva de la Biosfera de Calakmul, península de Yucatán, México: abundancia, estacionalidad y categoría de conservación Huitzil. Revista Mexicana de Ornitología, vol. 17, núm. 1, enero-junio, 2016, pp. 54-106

Sociedad para el Estudio y Conservación de las Aves en México A.C.

Xalapa, Veracruz, México

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=75643504006>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

Actualización del inventario de la avifauna de la Reserva de la Biosfera de Calakmul, península de Yucatán, México: abundancia, estacionalidad y categoría de conservación

Mónica González-Jaramillo,^{1*} Eduardo Martínez,² Ligia G. Esparza-Olguín¹ y José L. Rangel-Salazar³

Resumen

La Reserva de la Biosfera de Calakmul es el área de selva tropical conservada más grande de México, ubicada al sur de la península de Yucatán. Es un área natural protegida y un espacio para la conservación de las aves en México (AICA 171). Alberga temporal o permanentemente gran diversidad de especies de aves neotropicales y neárticas; sin embargo, existe una discrepancia de hasta 19% respecto del número de especies reportadas en esta reserva. Con el fin de actualizar el inventario de la avifauna de la reserva compilamos, revisamos y cotejamos los registros reportados en documentos publicados, literatura gris, bases de datos públicas, listados oficiales y colecciones ornitológicas. Incluimos también información sobre estacionalidad, abundancia, endemismo, categoría de conservación y valores de vulnerabilidad reportados en las diversas fuentes que consultamos. Compilamos datos de 403 especies de aves para la reserva, lo cual significa el número más grande de especies reportadas; se trata del listado más completo y actualizado a la fecha. La actualización de inventarios es fundamental tanto para conocer los recursos disponibles en un área determinada como para desarrollar planes de manejo que permitan conservar las especies y sus ecosistemas, especialmente si se trata de áreas naturales protegidas.

Palabras clave: áreas naturales protegidas, AICA, aves, biodiversidad, neotrópico.

Inventory update of birds in Calakmul Biosphere Reserve, Yucatan Peninsula, Mexico: abundance, seasonality, and conservation status

Abstract

The Calakmul Biosphere Reserve, in the south of the Yucatan Peninsula, is the largest preserved tropical forest area in Mexico. It has been designated both as a natural protected area and an Important Bird Area for México (AICA 171). A high diversity of Neotropical and Neartical bird species inhabit the reserve permanently or seasonally, but discrepancies exist in the number of bird species recorded (up to 19%). To update the inventory of bird species in the reserve, we compiled, reviewed, and compared reported bird data from published documents, grey literature, public databases, official lists, and ornithological collections. In this bird inventory, we included information on seasonality, abundance, endemism, conservation status, and vulnerability values. We compiled data of 403 bird species for the Calakmul Biosphere Reserve, the highest number to date, thereby providing the most complete and recent list. Inventory updating is essential to recognize the natural resources available in a given area, and to develop management plans that conserve species and ecosystems in which they live, especially in the case of natural protected areas.

Keywords: AICA, birds, biodiversity, natural protected areas, neotropic.

Recibido: 3 de octubre de 2014. **Aceptado:** 10 de septiembre de 2015

Editor asociado: Héctor Gómez de Silva Garza

Introducción

La región Neotropical incluye a la península de Yucatán (Campeche, Yucatán y Quintana Roo), una de las zonas con

mayor riqueza de aves en México (Navarro-Sigüenza y Sánchez-González 2003, Navarro-Sigüenza *et al.* 2014). En la península de Yucatán existen 19 áreas de importancia para la conservación de aves en México (AICA), y la Reserva de

¹ Departamento de Conservación de la Biodiversidad, El Colegio de la Frontera Sur, unidad Campeche. Av. Rancho Polígono 2-A, Parque Industrial, Lerma, Campeche, Campeche, 24500, México. Correo electrónico: * mogonzalezjaramillo@gmail.com

² Investigación y Soluciones Socioambientales, A.C. Pedro Moreno 147, Colonia San José, Campeche, Campeche, 24040, México.

³ Departamento de Conservación de la Biodiversidad, El Colegio de la Frontera Sur, unidad San Cristóbal. Carretera Panamericana y Periférico Sur s/n, Barrio María Auxiliadora, San Cristóbal de las Casas, Chiapas, 29290, México.

la Biosfera de Calakmul (REBICA, AICA 171) es la segunda con mayor diversidad avifaunística después del AICA 194, Humedales Costeros del Norte de la Península de Yucatán (Berlanga *et al.* 2008c). La REBICA se ubica en el estado de Campeche (19°15'17"N, 90°10'89"O) en la región de Calakmul, el área de conservación más grande de selva tropical del país (7,231.85 km²), en la zona sur del núcleo de la provincia biótica (Barrera 1962) y biogeográfica de la península de Yucatán (Morrone *et al.* 2002, Cortés-Ramírez *et al.* 2012). La zona sur se distingue por la dominancia del bosque tropical perennifolio (selva mediana perennifolia; Martínez y Galindo-Leal 2002) y alberga la mayor riqueza de especies de aves en comparación con las zonas norte y centro (Cortés-Ramírez *et al.* 2012). Así, además de ser un área natural protegida, la REBICA es un AICA clasificada como categoría G-2 por mantener poblaciones significativas de un grupo de especies de distribución restringida menor a 50,000 km² (Berlanga-Cano *et al.* 2000).

El Programa de Manejo de la Reserva de la Biosfera de Calakmul (PMRBC 2000) contiene en su listado 297 especies de aves, mientras que en los listados de aves del AICA 171 se reportan entre 363 y 368 especies (Berlanga *et al.* 2008a, 2008b, respectivamente). Este último listado incluye también información sobre su abundancia y estacionalidad (Berlanga *et al.* 2008b), así como su endemismo y categoría de conservación (Berlanga *et al.* 2008a) de acuerdo con la Norma Oficial Mexicana NOM-059-SEMARNAT-2010 (SEMARNAT 2010), a la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN 2014) y al Acta de Conservación de Aves Migratorias Neotropicales (Neotropical Migratory Bird Act, NMBCA 2011). La discrepancia entre ambas fuentes (PMRBC y AICA) en relación con el número de especies es de 19% (equivalente a 71 especies de aves) por lo que es necesario actualizar el inventario de avifauna de la REBICA para tener un listado que no sólo permita evaluar la diversidad biológica de la región de manera más certera, sino que también ayude a desarrollar planes de manejo y conservación adecuados; además de ofrecer información para entender y explicar los patrones de distribución espacial y temporal de las aves.

El objetivo de este trabajo fue actualizar el inventario de la avifauna registrada para la REBICA mediante la compilación, revisión, cotejo y análisis de registros contenidos en bases de datos, listados de acceso público, literatura gris y colecciones ornitológicas; así como reportar la estacionalidad y abundancia a escala regional, endemismo, categoría de conservación y valores de vulnerabilidad de las especies que habitan en la reserva.

Métodos

Número de especies

Para actualizar el inventario de aves de la REBICA consultamos, cotejamos, revisamos y analizamos la siguiente información: *i*) documentos publicados (Escamilla *et al.* 2000, Smith *et al.* 2001, Vargas-Contreras *et al.* 2005, MacKinnon 2005, 2011, 2013, Weterings *et al.* 2008, Cortés-Ramírez *et al.* 2012), *ii*) literatura gris (Galindo-Leal 1999, Salgado-Ortiz 1999, Puc-Cabrera 2008, Cupiche-Herrera 2010, Puch-Chávez 2012), *iii*) bases de datos publicadas (CONABIO, AICA 171: Berlanga *et al.* 2008 a, 2008b; aVerAves: Sullivan *et al.* 2009), *iv*) listados de aves del Programa de Manejo de la Reserva de la Biosfera de Calakmul (PMRBC 2000) y CONANP (2008), y por último solicitamos información sobre las especies de aves colectadas en la REBICA a los curadores de la Colección Ornitológica del Museo de Zoología, México (ECOSUR-CH) de El Colegio de la Frontera Sur (ECOSUR), de la Colección Científica Ornitológica del Centro de Estudios de Desarrollo Sustentable y Aprovechamiento de la Vida Silvestre (CEDESU), de la Universidad Autónoma de Campeche, y de la Colección Nacional de Aves (CNAV) del Departamento de Zoología, Instituto de Biología, Universidad Nacional Autónoma de México. Sin embargo, enfocamos este trabajo en las bases de datos de CONABIO, AICA 171 (Berlanga *et al.* 2008a, 2008b) y aVerAves (Sullivan *et al.* 2009), así como en los listados avifaunísticos del PMRBC (2000), CONANP (2008), MacKinnon (2005, 2013), Salgado-Ortiz (1999), y la colección científica ornitológica del CEDESU, ya que incluían a las especies contenidas en los otros documentos publicados y la literatura gris que consultamos.

Nomenclatura y clasificación taxonómica

Reportamos: *i*) el orden taxonómico y el nombre común en inglés de acuerdo con la Lista de Aves de la Unión de Ornítólogos Americanos (AOU 1998, Chesser *et al.* 2014) e incluye: orden, familia, subfamilia, género y especie, *ii*) el nombre en español de acuerdo con Escalante *et al.* (2014), y *iii*) el nombre maya, principalmente de las especies residentes, de acuerdo con MacKinnon (2005), Chablé-Santos *et al.* (2007) y Llamosa-Neumann (2008).

Abundancia

El uso de datos de presencia-ausencia en un área determinada para categorizar a las especies (Pettingill 1969) es un método

frecuentemente utilizado para inferir la abundancia relativa (Salgado-Ortiz 1999, Bojorges-Baños 2004, Nova-Muñoz *et al.* 2011) porque es un indicador de la condición y calidad del hábitat. Con el propósito de ofrecer información a la escala espacial más fina posible reportamos la abundancia regional de las especies de acuerdo con Salgado-Ortiz (1999) y en las siguientes categorías de abundancia relativa (producto del número de salidas en las que se registró una especie entre el número total de salidas) propuestas por Pettingill (1969): abundante (A=90-100%), común (C=65-89%), moderadamente común (MC=31-64%), no común (NC=10-30%) y rara (R=1-9%). En aquellas especies de aves no incluidas en el trabajo de Salgado-Ortiz (1999) reportamos la abundancia relativa en la península de Yucatán con base en MacKinnon (2013) y estandarizamos las categorías a las de Salgado-Ortiz (1999) como abundantes (A), comunes (C), relativamente comunes (RC=MC), poco comunes (PC=NC) y raras (R).

Finalmente, para las especies no contenidas ni en Salgado-Ortiz (1999) ni en MacKinnon (2013), reportamos su abundancia con base en Howell y Webb (1995) con las siguientes consideraciones: la abundancia descrita para la especie cuando ésta se distribuye en la zona de estudio y como rara cuando se describe que la especie no tiene distribución en la zona de estudio, pero existen reportes de avistamientos en la zona en esta o en otras fuentes consultadas (p. ej., el pato arcoiris, *Aix sponsa*; base de datos aVerAves: Sullivan *et al.* 2009).

En caso de discrepancias entre la abundancia reportada de las diferentes fuentes, incluimos en el listado aquella que correspondiera a la escala espacial más fina.

Estacionalidad

Reportamos siete categorías de estacionalidad de la avifauna; las primeras seis con base en MacKinnon (2005) con las siguientes modificaciones: *i*) residente permanente (Re), incluye a aquellas que se reproducen y son residentes permanentes y aquellas que son residentes permanentes, pero también tienen una población migratoria residente de invierno; *ii*) residente de verano (RV), que incluye a aquellas que se reproducen y son residentes sólo en verano y a las que se reproducen y son residentes principalmente en verano con pocos ejemplares que permanecen todo el año; *iii*) residente de invierno (RI), incluye a las especies que se encuentran en mayor número durante su migración, a aquellas que son principalmente residentes de invierno, pero que tienen una población pequeña de reproductores de verano, a aquellas que son residentes de invierno, pero que tienen una población pequeña de no reproductores

en verano, y a las clasificadas como migratorias altitudinales residentes de invierno; *iv*) transitoria (T), incluye a las especies que son transeúntes, a aquellas que son transeúntes con una pequeña población de reproductores de verano y a las que son transeúntes con una población pequeña en invierno; *v*) ocasional/accidental (O/A) que incluye a aquellas que son visitantes ocasionales y cuyos datos son insuficientes para establecer su estacionalidad y a las que son accidentales por ser especies que están fuera de su distribución normal; *vi*) hipotética (H), especie cuya presencia en el área de estudio o región no es concluyente, y *vii*) introducida (I), aquella que se libera en una región ecológica distinta a su área natural de distribución (CANEI 2010).

Endemismo

Reportamos el endemismo de acuerdo con la base de datos de CONABIO (Berlanga *et al.* 2008a): endémica (E), cuasiendémica (C), semiendémica (S) y no endémica (NE). El endemismo de las especies reportado por CONABIO es de todo el país. No reportamos endemismos regionales (península de Yucatán) porque existe discrepancia entre las fuentes consultadas (ver Discusión).

Categorías de conservación

Reportamos la categoría de riesgo de acuerdo con *i*) la Norma Oficial Mexicana (SEMARNAT 2010) como sin categoría (SC), sujeta a protección especial (Pr), amenazada (A), y en peligro de extinción (P), y *ii*) la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN 2012, 2014) como especies de preocupación menor (LC), casi amenazada (NT), vulnerable (VU), y en peligro (EN).

Valor de vulnerabilidad

Reportamos el valor de vulnerabilidad (vv) incluido en la base de datos de Berlanga *et al.* (2008a), quien determinó la vulnerabilidad de las todas las especies reportadas para México en un intervalo de valores de 4 a 20 en función de la estimación de un puntaje global combinado a partir de la evaluación de seis factores poblacionales (ver Panjabi *et al.* 2012): vv=4, indica que se trata de una especie ampliamente distribuida, numerosa y en aumento, mientras que vv=20 indica que la especie es de muy alto interés para la conservación; las especies con vv>13, se consideran de alta vulnerabilidad.

Resultados

Compilamos 403 especies de aves reportadas para la REBICA (ocho de las cuales fueron hipotéticas) pertenecientes a 21 órdenes, 65 familias, 37 subfamilias y 256 géneros. Los Passeriformes y los Accipitriformes fueron los órdenes con mayor número de especies (Anexo 1). El 92% (376) de las especies registradas estuvieron contenidas en tres fuentes principales: el listado de aves del PMRBC (2000) y las dos bases de datos de CONABIO (Berlanga *et al.* 2012a, 2012b). El resto de las especies (8%, 27) fueron compiladas de las otras fuentes (Anexo 1): aVerAves (Sullivan *et al.* 2009; 13), MacKinnon (2005; 9), CONANP (2008; 4) y la Colección Científica del CEDESU (1).

En la Colección Científica del CEDESU obtuvimos los registros de 2,081 individuos de 164 especies que fueron colectados en 23 sitios de Calakmul entre 1995 y 2003: Álvaro Obregón, Conhuás, Dos Lagunas Norte, Dos Naciones, El Refugio, Nuevo Bécál, Quiché las Pailas, Unión 20 de Junio, Veinte de Noviembre, Zoh Laguna; los ranchos Buena Vista, El Árbolito, El Betel, Jataté, Jerusalén y Nueva Esperanza; así como las localidades de La Abundancia, Brecha Buenfil-Villahermosa, El Papagayo, El Parque de Vida Silvestre "La Sombra del Puma", Puente Chichonal y la Zona Arqueológica de Calakmul. Mientras que la Colección Ornitológica del Museo de Zoología no tuvo especímenes colectados en Calakmul (Pozo de la Tijera, com. pers.). En la Colección Nacional de Aves tampoco hubo especímenes colectados en el estado de Campeche, solamente en el resto de la península de Yucatán.

Abundancia, estacionalidad y endemismo

En la REBICA 55% de las especies fueron raras (222), 20% no comunes (80), 12% moderadamente comunes (49), 9% comunes (35), 2% abundantes (9), y para el resto no hubo información disponible (2%, 8; Anexo 1).

El porcentaje de las especies residentes fue de 64% (258), 18% residentes de invierno (75), 10% transitorias (42), 4% ocasionales/accidentales (14), y 1% residentes de verano (5). El resto de las especies (2%) fueron hipotéticas (8) o introducidas (1; Anexo 1).

El 96% (386) de las especies fueron no endémicas y el resto (4%) cuasi (15) y semiendémicas (2; Anexo 1).

Categorías de conservación y valores de vulnerabilidad

De acuerdo con la Norma Oficial Mexicana (SEMARNAT 2010) 25% (100) de las especies de la REBICA estuvieron clasificadas

en alguna categoría de conservación (Anexo 1). La UICN (2012, 2014) ha clasificado 98% (396) de las especies de la REBICA dentro de alguna de sus categorías de conservación, 2% (7) restante no han sido evaluadas (Anexo 1). La mayoría de las especies fue clasificada como de preocupación menor, sólo 3.5% (14) estuvo catalogada como vulnerable, y en peligro (1; Anexo 1).

La mayoría de las especies de aves de la REBICA (281) tuvo un $vv < 13$. El vv con mayor frecuencia fue de 11 (15%, 59 especies), sólo pocas especies tuvieron valores extremos ($vv = 4-6$ y $18-20$), aunque 23% (91) de las especies presentaron $vv > 13$ (Anexo 1).

Discusión

Inventario de la avifauna de la REBICA

En este trabajo compilamos 403 especies de aves para la REBICA, incluyendo a las especies hipotéticas. Esto representa 36% más que las especies listadas en el PMRC (2000), y 9% más que las reportadas para el LICIA 171 (Berlanga *et al.* 2008a, 2008b). Después de la publicación del PMRC (2000) y de la base de datos de CONABIO (Berlanga *et al.* 2008a), otras bases de datos han ido incorporando nuevos registros de especies en sus listados, como es el caso de aVerAves (Sullivan *et al.* 2009), en donde se reportan para la REBICA 14 especies no incluidas en ninguna fuente (Anexo 1). En la región de la península de Yucatán, por ejemplo, la discrepancia en el número de especies de aves reportadas va de 429 (Paynter 1955), <436-479 (Cortés-Ramírez *et al.* 2012), <491 (Hartig 1979), hasta 509 (MacKinnon 1992); es decir, una diferencia del 16% (80 especies) entre el estudio de Paynter (1955) y el de MacKinnon (1992).

Abundancia, estacionalidad y endemismo de la avifauna de la REBICA

El patrón de abundancia relativa de las especies que conforman la comunidad de aves de la REBICA, con muchas especies raras y pocas especies comunes (Anexo 1), es el que se espera en cualquier comunidad silvestre (McGill *et al.* 2007). En la REBICA coexisten una alta diversidad de especies de aves neotropicales y neárticas, con un patrón de estacionalidad en donde la mayoría de las especies es residente, seguida de las especies residentes de invierno y de verano, y finalmente las especies ocasionales/accidentales y transitorias (Anexo 1). Dicho

patrón concuerda de manera general con aquel identificado para las aves de la península de Yucatán (Cortés-Ramírez *et al.* 2012). Así, las especies residentes de invierno, junto con las especies transitorias, son el componente migratorio más importante después de la abundancia de las especies residentes en la REBICA.

La mayor parte de las especies de la REBICA, clasificadas en alguna categoría de endemismo, fueron especies cuasiendémicas, las más abundantes en toda la península de Yucatán, Belice y Guatemala, mientras que las especies endémicas abundan principalmente en el norte de Yucatán, Quintana Roo y la Isla Cozumel (Cortés-Ramírez *et al.* 2012); en la REBICA no hubo ninguna especie en esta última categoría. Sin embargo, la cantidad de especies en las diferentes categorías de endemismo puede variar según la clasificación usada y la regionalización específica (ver Peterson y Navarro-Sigüenza 1999, Cortés-Ramírez *et al.* 2012, MacKinnon 2013). Regionalmente, considerando la península de Yucatán, MacKinnon (2013), por ejemplo, categoriza a varias especies como endémicas y cuasiendémicas, mismas que fueron clasificadas en otras categorías de endemismo por Berlanga *et al.* (2008a). La clasificación de MacKinnon (2013) reporta ocho especies endémicas y 16 especies cuasiendémicas para la REBICA, y aunque de la región norte de América Central, la península de Yucatán se distingue por el número de endemismos de especies de aves (Peterson *et al.* 1998), en comparación con otras regiones del país, no es considerada rica en endemismos (<4.9%; Escalante-Pliego *et al.* 1998). Así, con el fin de poder hacer comparaciones de endemismo entre regiones en México, recomendamos usar las categorías establecidas por CONABIO (Berlanga *et al.* 2008a).

Amenazas de conservación a la avifauna de la REBICA

En México, una de las regiones prioritarias para la conservación de la diversidad de la avifauna es la península de Yucatán (Escalante-Pliego *et al.* 1998), pues tiene la mayor concentración de especies junto con la vertiente del Golfo de México (Navarro-Sigüenza *et al.* 2014). En la REBICA, la gran diversidad de aves enfrenta una creciente problemática de conservación: la pérdida actual de hábitats, la fragmentación de la selva y la cacería de subsistencia parecen ser las principales variables responsables de la disminución de las poblaciones de aves residentes y migratorias, como ocurre con el guajolote ocelado (*Meleagris ocellata*; BirdLife International 2012a), el loro cabeza amarilla (*Amazona oratrix*; BirdLife International

2013a), el hocofaisán (*Crax rubra*; BirdLife International 2012b), y el chipé ceruleo (*Setophaga cerulea*; BirdLife International 2012c).

Aunque la REBICA es un área natural protegida desde finales de la década de los ochenta del siglo pasado, se han establecido en el área personas provenientes de casi todo México; por lo tanto, los asentamientos han crecido rápidamente (Ericson *et al.* 1999). A pesar de que las actividades extractivas quedaron prohibidas con la declaración de la reserva, en la REBICA las familias dependen de la diversificación, en espacio y tiempo, de actividades productivas (agricultura, ganadería, apicultura, extracción de chicle, comercialización de madera, cacería, etc.), aprovechan los diferentes ecosistemas de una a otra estación del año (Porter Bolland *et al.* 2006). El sistema tradicional de roza-tumba-quema, usado en agricultura, produce la pérdida de selva madura, lo que puede tener un efecto adverso en las aves residentes especialistas de hábitat, como es el caso del trogón de collar (*Trogon collaris*), el trepatroncos barrado norteño (*Dendrocolaptes sanctithomae*) y el verdillo ocre (*Hylophilus ochraceiceps*) (Smith *et al.* 2001), todas ellas sujetas a protección especial (SEMARNAT 2010). Asimismo, la fragmentación y la pérdida del hábitat también son las principales amenazas que enfrentan especies residentes de la REBICA, tanto de distribución restringida (maullador negro, *Melanoptila glabrirostris*; BirdLife International 2012d), como de distribución amplia (tinamú mayor, *Tinamus major*; BirdLife International 2012e).

Por otro lado, aunque las especies migratorias neotropicales pueden adaptarse a ecosistemas modificados y a vegetación secundaria, éstas han disminuido, durante las últimas décadas, debido, en parte, a la deforestación de las selvas tropicales en las que habitan durante el invierno y al efecto acumulativo de los múltiples usos de suelo (Finch 1991, Carrete *et al.* 2009). En la REBICA se han registrado cinco especies migratorias neotropicales sujetas a protección especial: el zambullidor pico grueso (*Podilymbus podiceps*) que depende de las aguadas o cuerpos de agua dulce (Puc-Cabrera 2008); los gavilanes pecho rufo (*Accipiter striatus*), de Cooper (*A. cooperii*) y la aguililla aura (*Buteo albonotatus*) que como todas las rapaces son sensibles a los cambios o disturbios en los ecosistemas (Carrete *et al.* 2009), y el chipecorona café (*Limnothlypis swainsonii*), considerada una de las especies canoras especialistas de hábitat más sigilosas y menos observadas de toda Norteamérica (Benson *et al.* 2009). Así, la pérdida del hábitat también es la principal amenaza para las aves migratorias residentes de verano (Anexo 1) como el pibí boreal (*Contopus cooperi*;

BirdLife International 2012f) y las residentes de invierno como el colorín sietecolores (*Passerina ciris*; BirdLife International 2012g). Del mismo modo, casi la mitad de las especies ocasionales/accidentales y transitorias de la REBICA, que se encuentran clasificadas en alguna categoría de conservación (SEMARNAT 2010), son rapaces (Anexo 1). Las aves rapaces son especialmente sensibles a las perturbaciones y transformaciones de su hábitat, por lo que son especies bioindicadoras, cuyos atributos poblacionales (abundancia y diversidad) pueden predecir las condiciones de un ecosistema (Carrete *et al.* 2009).

Debido a lo anterior, varios estudios coinciden en que la principal amenaza a la diversidad de aves en los trópicos es la destrucción de los hábitats (Finch 1991, Escalante-Pliego *et al.* 1998, Peterson *et al.* 1998, Smith *et al.* 2001, Carrete *et al.* 2009); es vital la protección de los ecosistemas prístinos, como las selvas maduras de la REBICA, pues son la clave para la conservación de las especies.

Aunque hay especies clasificadas a nivel global como especies de preocupación menor, a pesar de ser especies con poblaciones en disminución (UICN 2012, 2014), muchas de ellas están clasificadas en México como especies en peligro (SEMARNAT 2010), entre las que se encuentran el pato real (*Cairina moschata*), el zopilote rey (*Sarcoramphus papa*), el águila tirana (*Spizaetus tyrannus*), el águila blanquinegra (*Spizaetus melanoleucus*) y la guacamaya roja (*Ara macao*). Estas cinco especies tienen un amplio intervalo de distribución, la disminución de sus poblaciones no se considera rápida y el tamaño poblacional es muy grande (alrededor de unos 50,000 individuos; BirdLife International 2012h, 2012i, 2012j, 2012k, 2012l). Por ejemplo, el pato real es nativo de México, América Central y América del Sur y ha expandido su distribución hacia el sur de Texas, en EUA; esto ha provocado competencia por alimento y hábitat con especies nativas, además de problemas para la agricultura, pues se alimentan de los sembradíos (Allen 2010). Sin embargo, en otros países, como Brasil, es una especie cada vez más rara en algunas zonas debido a la pérdida de su hábitat natural como manglares y marismas, además de la cacería ilegal (Chiarello 2000). En México, esta especie es residente y se distribuye desde las planicies costeras de Nuevo León y Sinaloa hasta la península de Yucatán y Chiapas (Howell y Webb 2005). Sus movimientos son locales y estacionales en función de las temporadas de lluvia y de la disponibilidad de alimentos (Alonzo-Parra *et al.* 2006). En 2006 se creó un "Proyecto de involucramiento público para la recuperación de los manglares y el pato real en la península de Yucatán" debido a que la deforestación, la cacería, el envenenamiento, la hibridación y el saqueo de ni-

dos son algunos de los problemas que la especie enfrenta en nuestro país (Alonzo-Parra *et al.* 2006) y que la ha colocado como una especie en peligro de extinción (SEMARNAT 2010). Situaciones similares ocurren también con el zopilote real, las águilas tirana y blanquinegra, y la guacamaya roja, cuyos valores de vulnerabilidad (vv=14-16; Anexo 1) indican que tienen una vulnerabilidad de moderada a alta (ver Panjabi *et al.* 2012).

Este trabajo contiene el listado más completo de las especies de aves de la REBICA en el presente y junto con la información sobre estacionalidad, abundancia, endemismo y categorías de conservación permite conocer la composición de la comunidad de aves en la reserva y así, en el futuro, poder evaluar los posibles cambios en sus ecosistemas debidos a la creciente problemática de conservación que enfrenta la región asociada principalmente a factores antropogénicos.

Agradecimientos

Agradecemos a H. Berlanga por proporcionarnos información; a J. Vargas-Soriano y a M. Sahagún-Arcila (CEDESU, UAC) por facilitarnos datos de la Colección Científica Ornitológica a su cargo, así como a C. Pozo de la Tijera curadora de la Colección Ornitológica del Museo de Zoología (ECOSUR-CH); a J. C. Pérez y H. de la Cueva por las revisiones al manuscrito, a E. Mellink (CICESE) y a C. Schlögl por sus observaciones y correcciones. Gracias también a J. E. Homa-Chi por su ayuda con las bases de datos. Finalmente, agradecemos a los revisores anónimos por sus valiosas sugerencias para mejorar este trabajo.

Literatura citada

- Allen, G.T. 2010. Migratory Bird Permits; control of Muscovy Ducks, revisions to the waterfowl permit exceptions and waterfowl sale and disposal permits regulations. Division of Migratory Bird Management, US Fish and Wildlife Service, Interior. Federal Register 75: 9316-9322.
- Alonzo-Parra, D., E. Bestard-Barrera y A. Zaldivar-Jiménez. 2006. Manual para la Conservación del Pato Real Mexicano y su Hábitat. Reporte Final. Ducks Unlimited de México, AC. Garza García, NL, México.
- AOU (American Ornithologists' Union) (en línea). 1998. Checklist of North American Birds, 7a ed. Birds of North and Middle America checklist. American Ornithologists' Union,

- Washington, DC, USA. <<http://checklist.aou.org/taxa/>> (consultado el 1 de enero de 2015).
- Barrera, A. 1962. La Península de Yucatán como provincia biótica. *Revista de la Sociedad Mexicana de Historia Natural* 23:71-105.
- Benson, T.J., N.M. Anich, J.D. Brown y J.C. Bednarz. 2009. Swainson's Warbler nest-site selection in Eastern Arkansas. *Condor* 111:694-705.
- Berlanga, H., V. Rodríguez-Contreras, A. Oliveras de Ita, M. Escobar, L. Rodríguez, J. Vieyra y V. Vargas (en línea). 2008a. Red de Conocimiento sobre las Aves de México (AVESMX). CONABIO. AICA 171, Calakmul. <<http://avesmx.conabio.gob.mx/verzona?tipo=aica&id=171>> (consultado el 1 de enero de 2015).
- Berlanga, H., V. Rodríguez-Contreras, A. Oliveras de Ita, M. Escobar, L. Rodríguez, J. Vieyra y V. Vargas (en línea). 2008b. Red de Conocimiento sobre las Aves de México (AVESMX). CONABIO. <http://conabioweb.conabio.gob.mx/aicas_progs/buscar.pl?aica=171> (consultada el 1 de enero de 2015).
- Berlanga, H., V. Rodríguez-Contreras, A. Oliveras de Ita, M. Escobar, L. Rodríguez, J. Vieyra y V. Vargas (en línea). 2008c. Red de Conocimiento sobre las Aves de México (AVESMX). CONABIO. AICA 194, Humedales Costeros del Norte de la Península de Yucatán. <http://avesmx.conabio.gob.mx/lista_ave?tipo=aica&zona=194> (consultado el 27 de diciembre de 2014).
- Berlanga-Cano, M., P. Wood, J. Salgado-Ortiz, y E.M. Figueroa-Esquivel. 2000. AICA 171 Calakmul. Pp. 110-111. In: M. del C. Arizmendi y L. Márquez Valdemar (eds). Áreas de importancia para la conservación de las aves en México. FMCN, CONABIO, CCA, CIPAMEX. México, DF.
- BirdLife International (en línea). 2012a. *Melleagris ocellata*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado en enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012b. *Crax rubra*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012c. *Dendroica cerulea*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012d. *Melanoptila glabrirostris*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012e. *Tinamus major*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012f. *Contopus cooperi*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012g. *Passerina ciris*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012h. *Cairina moschata*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012i. *Sarcoramphus papa*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012j. *Spizaetus tyrannus*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012k. *Spizaetus melanoleucus*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2012l. *Ara macao*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- BirdLife International (en línea). 2013a. *Amazona oratrix*. The IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- Bojorges-Baños, J. C. 2004. Riqueza de Aves de la Región Noroeste de la Sierra Nevada, Estado de México. *Acta Zoológica Mexicana* 20:15-29.
- CANEI (Comité Asesor Nacional sobre Especies Invasoras). 2010. Estrategia nacional sobre especies invasoras en México, prevención, control y erradicación. Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad, Comisión Nacional de Áreas Protegidas, Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales. México, DF.
- Carrete, M., J.L. Tella, G. Blanco y M. Bertellotti. 2009. Effects of habitat degradation on the abundance, richness and diversity of raptors across Neotropical biomes. *Biological Conservation* 142:2002-2011.
- Chablé-Santos J.B., E. Gómez-Uc, R.M. Pasos-Enríquez. 2007. Aves Comunes del Sur de Yucatán. Ediciones de la Universidad Autónoma de Yucatán. Mérida, Yucatán, México.
- Chesser, R.T., R.C. Banks, C. Cicero, J.L. Dunn, A.W. Kratter, I.J. Lovette, A.G. Navarro-Sigüenza, P.C. Rasmussen, J.V. Remsen, Jr. J.D. Rising, D.F. Stotz, y K. Winker. 2014. Fifty-Fifth Supplement to the American Ornithologist's Union, Check-list of North American Birds. doi: <http://dx.doi.org/10.1642/AUK-14-124.1>

- Chiarello, A.G. 2000. Conservation value of a native forest fragment in a region of extensive agriculture. *Revista Brasileira de Biología* 60:237-247.
- CONANP (Comisión Natural de Áreas Naturales Protegidas). 2008. Nomination of Ancient Maya City and Protected Tropical Forest of Calakmul: By the Government of Mexico for Inscription on the World Heritage List.
- Cortés- Ramírez, G., A. Gordillo-Martínez y A.G. Navarro-Sigüenza. 2012. Patrones biogeográficos de las aves de la península de Yucatán. *Revista Mexicana de Biodiversidad* 83:530-542.
- Cupiche-Herrera, V.J. 2010. Aviturismo: ¿Actividad alternativa de aprovechamiento y conservación de la vida silvestre en comunidades de Campeche? Tesis de maestría, El Colegio de la Frontera Sur. Campeche, México.
- Deppe, J.L. y J.T. Rotenberry. 2008. Scale-dependent habitat use by fall migratory birds: vegetation structure, floristic, and geography. *Ecological Monographs* 78:461-487.
- Ericson, J., M.S. Freudenberger y E. Boege. 1999. Population dynamics, migration and the future of the Calakmul Biosphere Reserve. Occasional Papers No. 1. Program on Population and Sustainable Development, American association for the Advancement of Science. Washington, DC.
- Escalante-Pliego, P., A.G. Navarro-Sigüenza y A.T. Peterson. 1998. Un análisis geográfico, ecológico e histórico de la diversidad de aves terrestres de México. Pp. 279-304. In: T. P. Ramamoorthy, R. Bye, A. Lot y J. Fa (eds). *Diversidad Biológica de México: orígenes y distribución*. Instituto de Biología, Universidad Nacional Autónoma de México. México, DF.
- Escalante, P., A.M. Sada y J. Robles Gil. 2014. Listado de Nombres Comunes de las Aves de México, 2a ed. UNAM, Instituto de Biología UNAM, CIPAMEX. México, DF.
- Escamilla A., M. Sanvicente, M. Sosa y C. Galindo-Leal. 2000. Habitat mosaic, wildlife availability, and hunting in the tropical forest of Calakmul, México. *Conservation Biology* 14:1592-1601.
- Finch, D.M. 1991. Population ecology, habitat requirements and conservation of neotropical migratory birds. General Technical Report RM-205. Fort Collins, CO: US Department of Agriculture, Forest Service, Rocky Mountain Forest and Range Experiment Station.
- Galindo-Leal, C. 1999. La gran región de Calakmul: prioridades biológicas de conservación y propuesta de modificación de la Reserva de la Biosfera. Reporte final. World Wildlife Found. México, DF.
- Hartig, H.M. 1979. Las aves de Yucatán. Cuaderno 4. Fondo Editorial de Yucatán. Mérida, México.
- Howell, S.N.G. y S. Webb. 1995. A guide to the birds of Mexico and Northern Central America. Oxford University Press. Oxford, UK.
- Llamasa-Neumann, E. 2008. Aves Comunes de la Península de Yucatán. Dante. Mérida, Yucatán, México.
- MacKinnon, H., B. 1992. Field checklist of the birds of the Yucatan Peninsula and its protected areas/Listado para registros de campo de las aves de Yucatán y sus áreas protegidas. Amigos de Sian Ka'an, AC. Cancún, Quintana Roo, México.
- MacKinnon, H., B. 2005. Birds and Reserves of the Yucatan Peninsula /Aves y Reservas de la Península de Yucatán. Amigos de Sian Ka'an, AC. Cancún, Quintana Roo, México.
- MacKinnon, H., B., J.L. Deppe y A. Celis-Murillo. 2011. Birds of the Yucatan Peninsula in Mexico: An update on the status and distribution of selected species. 65:538-552.
- MacKinnon, H., B. 2013. Sal a Pajarear Yucatán (Guía de Aves). La Vaca Independiente SA de CV. México, DF.
- Martínez, E. y C. Galindo-Leal. 2002. La Vegetación de Calakmul, Campeche, México: clasificación descripción y distribución. *Boletín de la Sociedad Botánica de México* 71:7-32.
- McGill, B.J., R.S. Etienne, J.S. Gray, D. Alonso, M.J. Anderson, H.K. Benecha, M. Dornelas, B.J. Enquist, J.L. Green, F. He, A.H. Hulbert, A.E. Magurran, P.A. Marquet, B.A. Maurer, A. Ostling, C.U. Soykan, K.I. Ugland y E.P. White. 2007. Species abundance distributions: moving beyond single prediction theories to integration within an ecological framework. *Ecology Letters* 10:995-1015.
- Morrone, J.J., D. Espinosa-Organista y J. Llorente-Bousquets. 2002. Mexican biogeographic provinces: preliminary scheme, general characterizations, and synonymies. *Acta Zoológica Mexicana* 85:83-108.
- Navarro-Sigüenza, A.G. y L.G. Sánchez-González. 2003. La diversidad de las aves. Pp. 24-85. In: H. Gómez de Silva y A. Oliveras de Ita (eds.). *La Conservación de Aves, Experiencias en México*. CIPAMEX, CONABIO, NFWF, México, DF.
- Navarro-Sigüenza, A.G., M.F. Rebón-Gallardo, A. Gordillo-Martínez, A. Townsend-Peterson, H. Berlanga-García y L.A. Sánchez-González. 2014. Biodiversidad de aves en México. *Revista Mexicana de Biodiversidad Supl.* 85:S476-S495.

- NMBCA (Neotropical Migrant Birds Conservation Act) (en línea). 2011. Lista de aves neotrópicas migratorias de acuerdo al Acta de Conservación de Aves Neotrópicas Migratorias. <<http://www.fws.gov/birdhabitat/Grants/NMBCA/BirdList.sht.m#t1>> (consultado el 30 de diciembre de 2014).
- Nova-Muñoz, O., R.C. Almazán-Nuñez, R. Bahena-Toribio, M.T. Cruz-Palacios y F. Puebla-Olivares. 2011. Riqueza y abundancia de aves de la subcuenca de Tuxpan, Guerrero, México. *Universidad y Ciencia, Trópico Húmedo* 27:299-313.
- Panjabi, A. O., P. J. Blancher, R. Dettmers y K. V. Rosenberg (en línea). 2012. Partners in Flight. Technical Series No. 3. Rocky Mountain Bird Observatory website. <rmbbo.org/pubs/downloads/PIFHandbook2012.pdf> (consultado el 1 de abril de 2015).
- Paynter, R.A., Jr. 1955. The ornithogeography of the Yucatan Peninsula. *Peabody Museum of Natural History Bulletin* 9:1-347.
- Peterson, A.T. y A.G. Navarro-Sigüenza. 1999. Species concepts and setting conservation priorities: a Mexican case study. Pp. 1483-1489. In: N. J. Adams y R. H. Slotw (eds.). *Proc. 22 International Ornithological Congress*, Durban. Johannesburg: BirdLife, South Africa.
- Peterson, A.T., G. Escalona-Segura y J.A. Griffith. 1998. Distribution and conservation of birds of northern Central America. *Wilson Bulletin* 110:534-543.
- Pettingill, O.S. Jr. 1969. *Ornithology in laboratory and field*, 4a ed. Burgess, Minneapolis, Minesota, USA.
- PMRBC (Programa de Manejo Reserva de la Biosfera de Calakmul). 2000. Instituto Nacional de Ecología (INE)-Secretaría de Medio Ambiente, Recursos Naturales y Pesca (SEMARNAP). México.
- Porter Bolland, L., A.P. Drew y C. Vergara-Tenorio. 2006. Analysis of natural resources management system in the Calakmul Biosphere Reserve. *Landscape and Urban Planning* 74:223-241.
- Puc-Cabrera, J. 2008. Importancia de las aguadas para los ensambles de aves en el sureste de Campeche, México. Tesis de licenciatura, Universidad Autónoma de Campeche. San Francisco de Campeche, Campeche, México.
- Puch-Chávez, R. 2012. Flora visitada por colibríes en selvas maduras y sitios deforestados en Calakmul, Campeche. Tesis de licenciatura, Universidad Autónoma de Campeche. San Francisco de Campeche, Campeche, México.
- Salgado-Ortiz, J. 1999. Avifauna terrestre del estado de Campeche: riqueza, abundancia y distribución de especies en los principales biomas del estado. Universidad Autónoma de Campeche. Programa de Ecología Aplicada y Manejo de Ambientes Terrestres ECOMAT. Informe final SNIB-CONABIO proyecto No. H324. México, DF.
- SEMARNAT (Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales). 2010. Norma Oficial Mexicana NOM-059-SEMARNAT-2010, Protección ambiental-Especies nativas de México de flora y fauna silvestres-Categorías de riesgo y especificaciones para su inclusión, exclusión o cambio-lista de especies en riesgo. Diario Oficial de la Federación 30 de diciembre de 2010, Segunda Sección. México, DF.
- Smith, A.L., J. Salgado-Ortiz y R.J. Robertson. 2001. Distribution patterns of migrant and resident birds in successional forest of the Yucatan Peninsula, Mexico. *Biotropica* 33:153-170.
- Sullivan, B.L., C.L. Wood, M.J. Illiff, R.E. Bonney, D. Fink y S. Kelling (en línea). 2009. eBird: a citizen-based bird observation network in the biological sciences. *Biological Conservation* 142: 2282-2992.Observaciones de aves, localidad Calakmul <ebird.org/ebird/averaves> (consultado el 1 de enero de 2015).
- UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza). 2012. Categorías y Criterios de la Lista Roja de la UICN: Versión 3.1, 2a ed. Gland, Suiza y Cambridge, UK.
- UICN (Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza) (en línea). 2014. IUCN Red List of Threatened Species. Version 2014.3 <www.iucnredlist.org> (consultado el 1 de enero de 2015).
- Vargas-Contreras, J.A., G. Escalona-Segura, J. Arroyo-Cabrales, R. Calderón-Mandujano, L. Sosa-Interián y R. Reyna-Hurtado. 2005. Especies prioritarias de vertebrados terrestres en Calakmul, Campeche. *Vertebrata Mexicana* 16:11-32.
- Weterings, M.J. A., S.M. Weterings-Schonck, H.F.M. Vester y S. Calmé. 2008. Senescence of Manilkara zapota trees and implications for large frugivorous birds in the Southern Yucatan Peninsula, Mexico. *Forest Ecology and Management* 256:1604-1611.

Anexo 1. Compilación de las especies de aves de la Reserva de la Biosfera de Calakmul, península de Yucatán, México. Orden taxonómico y nombre común en inglés con base en AOU (2014). Nombre común en español con base en Escalante *et al.* (2014). Nombre maya con base en McKinnon (2005), Chablé-Santos *et al.* (2007) y Llamasa-Neumann (2008). Abundancia (Ab): abundante (A), común (C), moderadamente común (MC), no común (NC), rara (R), no disponible (ND). Estacionalidad (Est): residente (Re), residente de invierno (RI), residente de verano (RV), ocasional/accidental (O/A), transitoria (T), hipotética (H), introducida (I). Endemismo (E): endémica (E), cuasiendémica (C), semien-démica (S), no endémica (NE). Categoría de conservación en México (NOM): en peligro de extinción (P), amenazada (A), sujeta a protección especial (PR), sin categoría (SC). Categoría de conservación internacional (UICN): en peligro (EN), vulnerable (VU), casi amenazada (NT), preocupación menor (LC), no evaluada (NA). Valor de vulnerabilidad (VV): rango de 4 (baja vulnerabilidad) a 20 (alta vulnerabilidad), no disponible (ND).

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|-------------------|------------------------------|-------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| Tinamiformes | | | | | | | | | | |
| Tinamidae | | | | | | | | | | |
| <i>Tinamus major</i> | Tinamú mayor | Great Tinamou | noom | R | Re | NE | A | NT | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Crypturellus soui</i> | Tinamú menor | Little Tinamou | noom | R | Re | NE | A | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Crypturellus cinnamomeus</i> | Tinamú canelo | Thicket Tinamou | noom, nom | NC | Re | NE | PR | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Crypturellus boucardi</i> | Tinamú jamuey | Slaty-breasted Tinamou | kéll noom | R | Re | NE | A | LC | 17 | CEDESU PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Anseriformes | | | | | | | | | | |
| Anatidae | | | | | | | | | | |
| Dendrocygninae | | | | | | | | | | |
| <i>Dendrocygna autumnalis</i> | Pijije ala blanca | Black-bellied Whistling-Duck | pijiji | C | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Dendrocygna bicolor</i> | Pijije canelo | Fulvous Whistling-Duck | | NC | Re | NE | SC | LC | 8 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| Anatinae | | | | | | | | | | |
| <i>Cairina moschata</i> | Pato real | Muscovy Duck | bo'ox patux | R | Re | NE | P | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|------------------------------|--------------------|-------------------------|---------------|------------|-----|----|-----|------|----|--------------------------------|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Aix sponsa</i> | Pato arcoiris | Wood Duck | | R | RI | NE | SC | LC | 8 | Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Anas discors</i> | Cerceta ala azul | Blue-winged Teal | | C | RI | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) |
| | | | | | | | | | | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Anas acuta</i> | Pato golondrino | Northern Pintail | sak tsen | NC | RI | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008b) |
| <i>Anas crecca</i> | Cerceta ala verde | Green-winged Teal | | R | RI | NE | SC | LC | 6 | Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Aythya americana</i> | Pato cabeza roja | Redhead | | NC | RI | NE | SC | LC | 10 | MacKinnon (2005) |
| <i>Aythya collaris</i> | Pato pico anillado | Ring-necked Duck | | MC | RI | NE | SC | LC | 8 | MacKinnon (2005) |
| <i>Aythya affinis</i> | Pato-boludo menor | Lesser Scaup | | C | RI | NE | SC | LC | 12 | MacKinnon (2005) |
| <i>Nomonyx dominicus</i> | Pato enmascarado | Masked Duck | | R | Re | NE | A | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Galliformes | | | | | | | | | | |
| Cracidae | | | | | | | | | | |
| <i>Ortalis vetula</i> | Cachalaca vetula | Plain Chachalaca | ba'ach, baach | MC | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) |
| | | | | | | | | | | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| | | | | | | | | | | CEDESU |
| <i>Penelope purpurascens</i> | Pava cojolita | Crested Guan | ko'ox | R | Re | NE | A | LC | 16 | PMRBC (2000) |
| | | | | | | | | | | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Crax rubra</i> | Hocofaisán | Great Curassow | kambul | R | Re | NE | A | VU | 17 | PMRBC (2000) |
| | | | | | | | | | | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Odontophoridae | | | | | | | | | | |
| <i>Colinus nigrogularis</i> | Codorniz yucateca | Black-throated Bobwhite | bech | R | Re | C | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) |
| | | | | | | | | | | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Odontophorus guttatus</i> | Codorniz bolonchaco | Spotted Wood-Quail | | R | Re | NE | PR | LC | 16 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Dactylortyx thoracicus</i> | Codorniz silbadora | Singing Quail | | A | Re | NE | PR | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Phasianidae | | | | | | | | | | |
| Meleagridinae | | | | | | | | | | |
| <i>Meleagris ocellata</i> | Guajolote ocelado | Ocellated Turkey | kuts | R | Re | C | A | NT | 18 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Podicipediformes | | | | | | | | | | |
| Podicipedidae | | | | | | | | | | |
| <i>Tachybaptus dominicus</i> | Zambullidor menor | Least Grebe | | R | Re | NE | PR | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Podilymbus podiceps</i> | Zambullidor pico grueso | Pied-billed Grebe | pook | C | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Ciconiiformes | | | | | | | | | | |
| Ciconiidae | | | | | | | | | | |
| <i>Jabiru mycteria</i> | Cigüeña jabirú | Jabiru | | R | Re | NE | P | LC | 12 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Mycteria americana</i> | Cigüeña americana | Wood Stork | gayetan | A | Re | NE | PR | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Suliformes | | | | | | | | | | |
| Fregatidae | | | | | | | | | | |
| <i>Fregata magnificens</i> | Fragata magnífica | Magnificent Frigatebird | chimay | C | Re | NE | SC | LC | 16 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------|----------------------|---------------------------|------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| Phalacrocoracidae | | | | | | | | | | |
| Phalacrocorax brasilianus | Cormorán oliváceo | Neotropic Cormorant | mach | C | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Anhingidae | | | | | | | | | | |
| Anhinga anhinga | Anhinga americana | Anhinga | chowak cal, chovac | MC | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Pelecaniformes | | | | | | | | | | |
| Pelecanidae | | | | | | | | | | |
| Pelecanus occidentalis | Pelícano pardo | Brown Pelican | pontoh, p'onto, pontoj | C | Re | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Ardeidae | | | | | | | | | | |
| Botaurus pinnatus | Avetoro neotropical | Pinnated Bittern | | NC | Re | NE | A | LC | 10 | Berlanga et al. (2008a) |
| Botaurus lentiginosus | Avetoro norteño | American Bittern | | NC | RI | NE | A | LC | 12 | Sullivan et al. (2009) |
| Tigrisoma mexicanum | Garza-tigre mexicana | Bare-throated Tiger-Heron | hohob | MC | Re | NE | PR | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) |
| Ardea herodias | Garza morena | Great Blue Heron | | C | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Ardea alba | Garza blanca | Great Egret | sac no hoch bok | C | Re | NE | SC | NA | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Egretta thula | Garceta pie dorado | Snowy Egret | ca'an ok, sac bok | C | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Egretta caerulea | Garceta azul | Little Blue Heron | bok | MC | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|----------------------|----------------------------|-------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Egretta tricolor</i> | Garceta tricolor | Tricolored Heron | bok | MC | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Bubulcus ibis</i> | Garza ganadera | Cattle Egret | bok | NC | Re | NE | SC | LC | 6 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Butorides virescens</i> | Garceta verde | Green Heron | chujá | C | Re | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Agamia agami</i> | Garza agami | Agami Heron | | R | Re | NE | PR | LC | 13 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Nycticorax nycticorax</i> | Pedrete corona negra | Black-crowned Night-Heron | | NC | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Nyctanassa violacea</i> | Pedrete corona clara | Yellow-crowned Night-Heron | kuká | MC | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Cochlearius cochlearius</i> | Garza cucharón | Boat-billed Heron | kuka | MC | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Threskiornithidae | | | | | | | | | | |
| Threskiornithinae | | | | | | | | | | |
| <i>Eudocimus albus</i> | Ibis blanco | White Ibis | coco | C | Re | NE | SC | LC | 12 | Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Plegadis falcinellus</i> | Ibis cara oscura | Glossy Ibis | | NC | Re | NE | SC | LC | 7 | Sullivan et al. (2009) |
| <i>Plegadis chihi</i> | Ibis cara blanca | White-faced Ibis | | NC | RI | NE | SC | LC | 8 | Berlanga et al. (2008b) |
| Plataleinae | | | | | | | | | | |
| <i>Platalea ajaja</i> | Espátula rosada | Roseate Spoonbill | | MC | Re | NE | SC | LC | 9 | Berlanga et al. (2008a) |
| Accipitriformes | | | | | | | | | | |
| Cathartidae | | | | | | | | | | |
| <i>Coragyps atratus</i> | Zopilote común | Black Vulture | | MC | Re | NE | SC | LC | 5 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|---------------------|------------------------------|-----------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Cathartes aura</i> | Zopilote aura | Turkey Vulture | chac pol ch'oom | NC | Re | NE | SC | LC | 5 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Cathartes burrovianus</i> | Zopilote sabanero | Lesser Yellow-headed Vulture | | MC | Re | NE | SC | LC | 8 | MacKinnon (2005) |
| <i>Sarcoramphus papa</i> | Zopilote rey | King Vulture | batab ch'oom | R | Re | NE | P | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Pandionidae | | | | | | | | | | |
| <i>Pandion haliaetus</i> | Gavilán pescador | Osprey | | MC | Re | NE | SC | LC | 7 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Accipritidae | | | | | | | | | | |
| <i>Leptodon cayanensis</i> | Gavilán cabeza gris | Gray-headed Kite | | R | Re | NE | PR | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Chondrohierax uncinatus</i> | Gavilán pico gancho | Hook-billed Kite | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Elanoides forficatus</i> | Milano tijereta | Swallow-tailed Kite | sak ch'uuy | R | T | NE | PR | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Elanus leucurus</i> | Milano cola blanca | White-tailed Kite | sak ch'uuy | R | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Rostrhamus sociabilis</i> | Gavilán caracolero | Snail Kite | | MC | Re | NE | PR | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|-----------------------|---------------------|--------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Harpagus bidentatus</i> | Gavilán bidentado | Double-toothed Kite | | NC | Re | NE | PR | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Ictinia plumbea</i> | Milano plumizo | Plumbeous Kite | | R | T | NE | A | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Busarellus nigricollis</i> | Aguililla canela | Black-collared Hawk | | MC | Re | NE | PR | LC | 13 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Circus cyaneus</i> | Gavilán rastrero | Northern Harrier | | A | T | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Accipiter striatus</i> | Gavilán pecho rufo | Sharp-shinned Hawk | | R | T | NE | PR | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Accipiter cooperii</i> | Gavilán de Cooper | Cooper's Hawk | | R | O/A | NE | PR | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008b) |
| <i>Accipiter bicolor</i> | Gavilán bicolor | Bicolored Hawk | | R | Re | NE | A | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Geranospiza caerulescens</i> | Gavilán zancón | Crane Hawk | | R | Re | NE | A | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Buteogallus anthracinus</i> | Aguililla-negra menor | Common Black Hawk | sak ne ch'uu | R | Re | NE | PR | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Buteogallus urubitinga</i> | Aguililla-negra mayor | Great Black Hawk | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|------------------------------|-----------------------|-------------------|------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Pseudastur albicollis</i> | Aguililla blanca | White Hawk | | R | O/A | NE | PR | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Buteo magnirostris</i> | Aguililla caminera | Roadside Hawk | ch'uuuy | R | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Buteo platypterus</i> | Aguililla ala ancha | Broad-winged Hawk | | R | O/A | NE | PR | LC | 8 | Sullivan et al. (2009) |
| <i>Buteo nitidus</i> | Aguililla gris | Gray Hawk | yoloazads | R | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Buteo brachyurus</i> | Aguililla cola corta | Short-tailed Hawk | sak tsen ch'uuuy | C | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Buteo albicaudatus</i> | Aguililla cola blanca | White-tailed Hawk | sak tsen sh'uuuy | R | Re | NE | PR | LC | 10 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Buteo albonotatus</i> | Aguililla aura | Zone-tailed Hawk | | R | RI | NE | PR | LC | 10 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Buteo jamaicensis</i> | Aguililla cola roja | Red-tailed Hawk | | A | RI | NE | SC | LC | 6 | Berlanga et al. (2008b) |
| <i>Morphnus guianensis</i> | Águila crestada | Crested Eagle | | R | H | NE | P | NT | 16 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Harpia harpyja</i> | Águila arpía | Harpy Eagle | | R | H | NE | P | NT | 16 | Berlanga et al. (2008b) |
| <i>Spizaetus tyrannus</i> | Águila tirana | Black Hawk-Eagle | h'e piip | R | Re | NE | P | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Spizaetus ornatus</i> | Águila elegane | Ornate Hawk-Eagle | | R | Re | NE | P | NT | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-------------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Spizaetus melanoleucus</i> | Águila blanquinegra | Black-and-white Hawk-Eagle | | R | Re | NE | P | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) |
| Gruiformes | | | | | | | | | | |
| Rallidae | | | | | | | | | | |
| <i>Laterallus ruber</i> | Polluela rojiza | Ruddy Crake | | MC | Re | NE | SC | LC | 14 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Aramides axillaris</i> | Rascón cuello rufo | Rufous-necked Wood-Rail | tutupana | NC | Re | NE | A | LC | 15 | CONANP (2008) |
| <i>Aramides cajaneus</i> | Rascón cuello gris | Gray-necked Wood-Rail | tutupana t'un'un | R | Re | NE | SC | NA | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Porzana carolina</i> | Polluela sora | Sora | | MC | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Porphyrio martinicus</i> | Gallineta morada | Purple Gallinule | | MC | Re | NE | SC | NA | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Gallinula chloropus</i> | Gallineta frente roja | Common Moorhen | | MC | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Fulica americana</i> | Gallareta americana | American Coot | | C | RI | NE | SC | LC | 11 | CEDESU |
| Heliornithidae | | | | | | | | | | |
| <i>Heliornis fulica</i> | Pájaro cantil | Sungrebe | | NC | Re | NE | PR | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Aramidae | | | | | | | | | | |
| <i>Aramus guarauna</i> | Carao | Limpkin | bech ha | A | Re | NE | A | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Charadriiformes | | | | | | | | | | |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| Recurvirostridae | | | | | | | | | | |
| <i>Himantopus mexicanus</i> | Candelero americano | Black-necked Stilt | ook che, oc che´ | C | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Charadriidae | | | | | | | | | | |
| Charadriinae | | | | | | | | | | |
| <i>Charadrius semipalmatus</i> | Chorlo semipalmeado | Semipalmated Plover | | C | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Charadrius vociferus</i> | Chorlo tildío | Killdeer | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| Jacanidae | | | | | | | | | | |
| <i>Jacana spinosa</i> | Jacana nortea | Northern Jacana | | C | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Scolopacidae | | | | | | | | | | |
| Scolopacinae | | | | | | | | | | |
| <i>Actitis macularius</i> | Playero alzacolita | Spotted Sandpiper | | C | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Tringa solitaria</i> | Playero solitario | Solitary Sandpiper | | MC | RI | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Tringa melanoleuca</i> | Patamarilla mayor | Greater Yellowlegs | | C | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Tringa flavipes</i> | Patamarilla menor | Lesser Yellowlegs | | C | RI | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------|-------------|------------|-----|----|-----|------|----|--------------------------------|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Bartramia longicauda</i> | Zarapito ganga | Upland Sandpiper | | NC | T | NE | SC | LC | 13 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Calidris himantopus</i> | Playero zancón | Stilt Sandpiper | | MC | T | NE | SC | LC | 15 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Calidris bairdii</i> | Playero de Baird | Baird's Sandpiper | | R | O/A | NE | SC | LC | 12 | Sullivan et al. (2009) |
| <i>Calidris minutilla</i> | Playero chichicuilete | Least Sandpiper | chan pijiji | C | T | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Calidris melanotos</i> | Playero pectoral | Pectoral Sandpiper | | NC | T | NE | SC | LC | 12 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Calidris mauri</i> | Playero occidental | Western Sandpiper | | C | RI | NE | SC | LC | 15 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Gallinago delicata</i> | Agachona común | Wilson's Snipe | | NC | RI | NE | SC | NA | 11 | Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Gallinago gallinago</i> | Agachona común | Common Snipe | | C | RI | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) |
| | | | | | | | | | | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Phalaropodinae | | | | | | | | | | |
| <i>Phalaropus tricolor</i> | Falaropo pico largo | Wilson's Phalarope | | NC | T | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Laridae | | | | | | | | | | |
| Larinae | | | | | | | | | | |
| <i>Leucophaeus atricilla</i> | Gaviota reidora | Laughing Gull | | A | Re | NE | SC | LC | 8 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Sterninae | | | | | | | | | | |
| <i>Gelochelidon nilotica</i> | Charrán pico grueso | Gull-billed Tern | | NC | RI | NE | SC | LC | 14 | Sullivan et al. (2009) |
| Columbiformes | | | | | | | | | | |
| Columbidae | | | | | | | | | | |
| <i>Columba livia</i> | Paloma doméstica | Rock Pigeon | | R | Re | NE | SC | LC | 6 | Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Patagioenas cayennensis</i> | Paloma colorada | Paled-vented Pigeon | | MC | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) |
| | | | | | | | | | | Berlanga et al. (2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Patagioenas speciosa</i> | Paloma escamosa | Scaled Pigeon | chu kiib | R | Re | NE | PR | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Patagioenas flavirostris</i> | Paloma morada | Red-billed Pigeon | | MC | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Patagioenas nigrirostris</i> | Paloma triste | Short-billed Pigeon | tzutzuy | R | Re | NE | PR | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Columbina passerina</i> | Tórtola coquita | Common Ground-Dove | mucuy | R | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Columbina minuta</i> | Tórtola pecho liso | Plain-breasted Ground-Dove | | R | Re | NE | SC | LC | 7 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Columbina talpacoti</i> | Tórtola rojiza | Ruddy Ground-Dove | mucuy ka'ak, chak mucuy | NC | Re | NE | SC | LC | 5 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Claravis pretiosa</i> | Tórtola azul | Blue Ground-Dove | tuch mucuy | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Geotrygon montana</i> | Paloma-perdiz rojiza | Ruddy Quail-Dove | k'an ka tzutzuy | R | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | Categorías | | | | | | | Fuente |
|----------------------------------|------------------------|----------------------|--------------------|----|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Leptotila verreauxi</i> | Paloma arroyera | White-tipped Dove | tzutzuy, dzudzuy | NC | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Leptotila jamaicensis</i> | Paloma caribeña | Caribbean Dove | tzutzuy | R | Re | C | SC | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Leptotila plumbeiceps</i> | Paloma cabeza ploma | Gray-headed Dove | | MC | Re | NE | SC | LC | 14 | Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Zenaida asiatica</i> | Paloma ala blanca | White-winged Dove | | NC | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Zenaida macroura</i> | Paloma huilota | Mourning Dove | | R | RI | NE | SC | LC | 5 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Cuculiformes | | | | | | | | | | |
| Cuculidae | | | | | | | | | | |
| Cuculinae | | | | | | | | | | |
| <i>Piaya cayana</i> | Cuclillo canela | Squirrel Cuckoo | ki'op cho, kip cho | R | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Coccyzus americanus</i> | Cuclillo pico amarillo | Yellow-billed Cuckoo | | R | T | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Coccyzus minor</i> | Cuclillo manglero | Mangrove Cuckoo | | MC | Re | NE | SC | LC | 14 | Sullivan et al. (2009) |
| <i>Coccyzus erythrophthalmus</i> | Cuclillo pico negro | Black-billed Cuckoo | | NC | T | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) |
| Neomorphae | | | | | | | | | | |
| <i>Dromococcyx phasianellus</i> | Cuclillo faisán | Pheasant Cuckoo | | R | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Crotophaginae | | | | | | | | | | |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Crotophaga sulcirostris</i> | Garrapatero pijuy | Groove-billed Ani | ch'ik bul, chic bul | NC | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Strigiformes | | | | | | | | | | |
| Tytonidae | | | | | | | | | | |
| <i>Tyto alba</i> | Lechuza de campanario | Barn Owl | xo'och, xoch', xoch | MC | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Strigidae | | | | | | | | | | |
| <i>Megascops guatemalae</i> | Tecolote vermiculado | Vermiculated Screech-Owl | to'aka'xnuc, x'nuk, x'toj, akNuk | R | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Bubo virginianus</i> | Búho cornudo | Great Horned Owl | | C | Re | NE | SC | LC | 6 | CONANP (2008) |
| <i>Glaucidium griseiceps</i> | Tecolote mesoamericano | Central American Pygmy-Owl | | ND | H | NE | PR | LC | 17 | MacKinnon (2005) |
| <i>Glaucidium brasilianum</i> | Tecolote bajeño | Ferruginous Pygmy-Owl | to'aka'xnuc, x'nuk, x'toj, akNuk | R | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Athene cunicularia</i> | Tecolote llanero | Burrowing Owl | | R | O/A | NE | SC | LC | 12 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Ciccaba virgata</i> | Búho café | Mottled Owl | ko'ak'ab, koj aKab | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Ciccaba nigrolineata</i> | Búho blanquinegro | Black-and-white Owl | | R | Re | NE | A | NA | 16 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Caprimulgiformes | | | | | | | | | | |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|------------------------|--------------------|------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| Caprimulgidae | | | | | | | | | | |
| Chordeilinae | | | | | | | | | | |
| <i>Chordeiles acutipennis</i> | Chotacabras menor | Lesser Nighthawk | | R | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Chordeiles minor</i> | Chotacabras zumbón | Common Nighthawk | | R | T | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Caprimulginae | | | | | | | | | | |
| <i>Nyctidromus albigollis</i> | Chotacabras pauraque | Common Pauraque | pu'juy | R | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Nyctiphrynus yucatanicus</i> | Tapacamino yucateco | Yucatan Poorwill | chac pujuy | MC | Re | C | SC | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Antrostomus carolinensis</i> | Tapacamino carolinense | Chuck-will's-widow | | C | T | NE | SC | LC | 11 | CONANP (2008) MacKinnon (2005) |
| <i>Antrostomus badius</i> | Tapacamino huil | Yucatan Nightjar | box pujuy | MC | Re | S | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Nyctibiidae | | | | | | | | | | |
| <i>Nyctibius grandis</i> | Bienparado mayor | Great Potoo | | ND | H | NE | A | LC | 10 | MacKinnon (2005) |
| <i>Nyctibius jamaicensis</i> | Bienparado norteño | Northern Potoo | pu'juy | NC | Re | NE | SC | LC | 14 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| Apodiformes | | | | | | | | | | |
| Apodidae | | | | | | | | | | |
| Chaeturinae | | | | | | | | | | |
| <i>Chaetura pelagica</i> | Vencejo de chimenea | Chimney Swift | | R | T | NE | PR | LC | 12 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Chaetura vauxi</i> | Vencejo de Vaux | Vaux's Swift | | R | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Apodinae | | | | | | | | | | |
| <i>Panyptila cayennensis</i> | Vencejo-tijereta menor | Lesser Swallow-tailed Swift | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | Berlangua <i>et al.</i> (2008a) |
| Trochilidae | | | | | | | | | | |
| Topazinae | | | | | | | | | | |
| <i>Florisuga mellivora</i> | Colibrí nuca blanca | White-necked Jacobin | | R | O/A | NE | SC | LC | 10 | Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Phaethornithinae | | | | | | | | | | |
| <i>Phaethornis longirostris</i> | Ermitaño mexicano | Long-billed Hermit | | ND | O/A | NE | SC | LC | 14 | Berlangua <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Phaethornis striigularis</i> | Ermitaño enano | Stripe-throated Hermit | | ND | Re | NE | PR | LC | 14 | Berlangua <i>et al.</i> (2008a) |
| Trochocilinae | | | | | | | | | | |
| <i>Heliothryx barroti</i> | Hada enmascarada | Purple-crowned Fairy | | ND | H | NE | PR | LC | 14 | MacKinnon (2005) |
| <i>Anthracothonax prevostii</i> | colibrí garganta negra | Green-breasted Mango | x'ts'unu'um | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Archilochus colubris</i> | Colibrí garganta rubí | Ruby-throated Hummingbird | | R | RI | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Chlorostilbon canivetii</i> | Esmeralda de Canivet | Canivet's Emerald | tzunum | R | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-----------------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Campylopterus curvipennis</i> | Fandanguero cola cuña | Wedge-tailed Sabrewing | | NC | Re | NE | SC | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Campylopterus hemileucurus</i> | Fandanguero morado | Violet Sabrewing | | R | O/A | NE | SC | LC | 14 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Amazilia candida</i> | Colibrí cándido | White-bellied Emerald | x'ts'unu'um, tzunum | R | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Amazilia cyanocephala</i> | Colibrí corona azul | Azure-crowned Humming-bird | | R | T | NE | SC | LC | 12 | Berlanga <i>et al.</i> (2008b) |
| <i>Amazilia tzacatl</i> | Colibrí cola rojiza | Rufous-tailed Humming-bird | x'ts'unu'um, tzunum | R | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Amazilia yucatanensis</i> | Colibrí yucateco | Buff-bellied Humming-bird | | NC | Re | C | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Amazilia rutila</i> | Colibrí canela | Cinnamon Humming-bird | tzunum | R | Re | NE | SC | LC | 10 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| Trogoniformes | | | | | | | | | | |
| Trogonidae | | | | | | | | | | |
| Trogoninae | | | | | | | | | | |
| <i>Trogon massena</i> | Trogón cola oscura | Slaty-tailed Trogon | | R | Re | NE | A | LC | 17 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Trogon melanocephalus</i> | Trogón cabeza negra | Black-headed Trogon | kuxtin, ulum kaax | NC | Re | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | Categorías | | | | | | | Fuente |
|-------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------|----|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Trogon caligatus</i> | Trogón listado | Gartered Trogon | ku'ux, xtuux kaax | NC | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) |
| <i>Trogon collaris</i> | Trogón de collar | Collared Trogon | | R | Re | NE | PR | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Coraciiformes | | | | | | | | | | |
| Momotidae | | | | | | | | | | |
| <i>Hylomanes momotula</i> | Momoto enano | Tody Motmot | | R | Re | NE | A | LC | 17 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Momotus momota</i> | Momoto corona azul | Blue-crowned Motmot | jut jut, thó | NC | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Eumomota superciliosa</i> | Momoto ceja azul | Turquoise-browed Motmot | tooj, toh, thó | R | Re | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Alcedinidae | | | | | | | | | | |
| Cerylinae | | | | | | | | | | |
| <i>Megaceryle torquata</i> | Martín-pescador de collar | Ringed Kingfisher | | NC | Re | NE | SC | LC | 8 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Megaceryle alcyon</i> | Martín-pescador nortño | Belted Kingfisher | | C | RI | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Chloroceryle americana</i> | Martín-pescador verde | Green Kingfisher | | MC | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|-----------------------|---------------------------|---------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Chloroceryle aenea</i> | Martín-pescador enano | American Pygmy Kingfisher | | MC | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Piciformes | | | | | | | | | | |
| Bucconidae | | | | | | | | | | |
| <i>Notharchus hyperrhynchus</i> | Buco de collar | White-necked Puffbird | | NC | Re | NE | A | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Galbulidae | | | | | | | | | | |
| <i>Galbula ruficauda</i> | Jacamar cola rufa | Rufous-tailed Jacamar | | R | Re | NE | A | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Ramphastidae | | | | | | | | | | |
| Ramphastinae | | | | | | | | | | |
| <i>Aulacorhynchus prasinus</i> | Tucaneta verde | Emerald Toucanet | | R | Re | NE | PR | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Pteroglossus torquatus</i> | Arasari de collar | Collared Aracari | panchel | NC | Re | NE | PR | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Ramphastos sulfuratus</i> | Tucán pico canoa | Keel-billed Toucan | | NC | Re | NE | A | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Picidae | | | | | | | | | | |
| Picinae | | | | | | | | | | |
| <i>Melanerpes pygmaeus</i> | Carpintero yucateco | Yucatan Woodpecker | chejum | R | Re | C | SC | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Melanerpes auriformis</i> | Carpintero cheje | Golden-fronted Woodpecker | che jum | NC | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Sphyrapicus varius</i> | Chupasavia maculado | Yellow-bellied Sapsucker | | R | RI | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Picoides scalaris</i> | Carpintero mexicano | Ladder-backed Woodpecker | xi piix, chan gh'ujum | R | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Picoides fumigatus</i> | Carpintero café | Smoky-brown Woodpecker | | R | Re | NE | SC | NA | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Colaptes rubiginosus</i> | Carpintero oliváceo | Golden-olive Woodpecker | | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Celeus castaneus</i> | Carpintero castaño | Chestnut-colored Woodpecker | | R | Re | NE | PR | LC | 17 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Dryocopus lineatus</i> | Carpintero lineado | Lineated Woodpecker | kolonte | R | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Campephilus guatemalensis</i> | Carpintero pico plata | Pale-billed Woodpecker | kolonte | R | Re | NE | PR | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

Falconiformes**Falconidae**

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|----------------------------|------------------------|----------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| Micrasturinae | | | | | | | | | | |
| <i>Micrastur ruficollis</i> | Halcón-selvático barrado | Barred Forest-Falcon | | R | Re | NE | PR | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Micrastur semitorquatus</i> | Halcón-selvático de collar | Collared Forest-Falcon | k'oz | R | Re | NE | PR | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Caracarinae | | | | | | | | | | |
| <i>Caracara cheriway</i> | Caracara quebranta-huesos | Crested Caracara | | R | Re | NE | SC | LC | 8 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Falconinae | | | | | | | | | | |
| <i>Herpetotheres cachinnans</i> | Halcón guaco | Laughing Falcon | koos | R | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Falco sparverius</i> | Cernícalo americano | American Kestrel | | R | RI | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Falco femoralis</i> | Halcón fajado | Aplomado Falcon | | NC | Re | NE | A | LC | 13 | Sullivan <i>et al.</i> (2009) |
| <i>Falco rufigularis</i> | Halcón enano | Bat Falcon | k'ik'lis | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Falco deiroleucus</i> | Halcón pecho rufo | Orange-breasted Falcon | | R | Re | NE | P | NT | 17 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Falco peregrinus</i> | Halcón peregrino | Peregrine Falcon | | NC | RI | NE | PR | LC | 9 | Sullivan <i>et al.</i> (2009) |
| Psittaciformes | | | | | | | | | | |
| Psittacidae | | | | | | | | | | |
| Arinae | | | | | | | | | | |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|----------------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Eupsittula nana</i> | Perico pecho sucio | Olive-throated Parakeet | x kili, kilil x'kilil, kilí | C | Re | NE | PR | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Ara macao</i> | Guacamaya roja | Scarlet Macaw | | R | H | NE | P | LC | 16 | Berlanga <i>et al.</i> (2008b) |
| <i>Pyrrhula haematotis</i> | Loro cabeza oscura | Brown-hooded Parrot | | R | Re | NE | P | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Pionus senilis</i> | Loro corona blanca | White-crowned Parrot | | R | Re | NE | A | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Amazona albifrons</i> | Loro frente blanca | White-fronted Parrot | sac pol xt'uut, t'uut | A | Re | NE | PR | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU |
| <i>Amazona xantholara</i> | Loro yucateco | Yellow-lored Parrot | h'exi kin, t'uut', e'xikin | R | Re | C | A | LC | 17 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Amazona autumnalis</i> | Loro cachete amarillo | Red-lored Parrot | | R | Re | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Amazona farinosa</i> | Loro corona azul | Mealy Parrot | | A | Re | NE | P | NT | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Amazona oratrix</i> | Loro cabeza amarilla | Yellow-headed Parrot | | R | Re | C | P | EN | 20 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| Passeriformes | | | | | | | | | | |
| Thamnophilidae | | | | | | | | | | |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|----------------------------------|-------------------------------|----------------------------|------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Thamnophilus doliatus</i> | Batará barrado | Barred Antshrike | | R | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Dysithamnus mentalis</i> | Hormiguero sencillo | Plain Antwren | | R | Re | NE | A | LC | 13 | Berlangua <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Microrhopias quixensis</i> | Hormiguero ala punteada | Dot-winged Antwren | | R | Re | NE | PR | LC | 13 | Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Cercomacra tyrannina</i> | Hormiguero tirano | Dusky Antbird | | R | Re | NE | SC | LC | 13 | Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Formicariidae | | | | | | | | | | |
| <i>Formicarius analis</i> | Hormiguero-cholino cara negra | Black-faced Antthrush | chuc simin | R | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Furnariidae | | | | | | | | | | |
| Sclerurinae | | | | | | | | | | |
| <i>Sclerurus guatemalensis</i> | Hojarasque-ro oscuro | Scaly-throated Leaf Tosser | | R | Re | NE | PR | LC | 17 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Dendrocolaptinae | | | | | | | | | | |
| <i>Sittasomus griseicapillus</i> | Trepatroncos olivaceo | Olivaceous Woodcreeper | taclan-ché | R | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Dendrocincla homochroa</i> | Trepatroncos rojizo | Ruddy Woodcreeper | taclan-ché | R | Re | NE | SC | LC | 16 | PMRBC (2000) Berlangua <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Dendrocincla anabatina</i> | Trepatroncos sepia | Tawny-winged Woodcreeper | taclan-ché | R | Re | NE | PR | LC | 16 | Berlangua <i>et al.</i> (2008a) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Dendrocolaptes sanctithomae</i> | Trepatroncos barrado norteño | Northern Barred-Woodcreeper | tata'k che'i, taclan-ché | NC | Re | NE | PR | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU |
| <i>Xiphocolaptes promeropirhynchus</i> | Trepatroncos gigante | Strong-billed Woodcreeper | | ND | H | NE | SC | LC | 14 | MacKinnon (2005) |
| <i>Xiphorhynchus flavigaster</i> | Trepatroncos bigotudo | Ivory-billed Woodcreeper | taclan-ché | NC | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Lepidocolaptes souleyetii</i> | Trepatroncos corona rayada | Streak-headed Woodcreeper | | NC | Re | NE | SC | LC | 12 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Furnariinae | | | | | | | | | | |
| <i>Xenops minutus</i> | Picolezna liso | Plain Xenops | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Automolus ochrolaemus</i> | Breñero garganta pálida | Buff-throated Foliage-gleaner | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU |
| <i>Synallaxis erythrothorax</i> | Güitío pecho rufo | Rufous-breasted Spinetail | | C | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Tyrannidae | | | | | | | | | | |
| Elaeniinae | | | | | | | | | | |
| <i>Ornithion semiflavum</i> | Mosquero ceja blanca | Yellow-bellied Tyrannulet | | MC | O/A | NE | PR | LC | 15 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Camptostoma imberbe</i> | Mosquero lampiño | Northern Beardless-Tyrannulet | | R | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | Categorías | | | | | | | Fuente |
|-----------------------------------|-------------------------|------------------------------|------------|----|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Myiopagis viridicata</i> | Elenia verdosa | Greenish Elaenia | | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Elaenia flavogaster</i> | Elenia vientre amarillo | Yellow-bellied Elaenia | | R | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Mionectes oleagineus</i> | Mosquero ocrillo | Ochre-bellied Flycatcher | | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Leptopogon amaurocephalus</i> | Mosquero gorra parda | Sepia-capped Flycatcher | | R | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Platyrinchinae | | | | | | | | | | |
| <i>Oncostoma cinereigulare</i> | Mosquero pico curvo | Northern Bentbill | | NC | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Poecilatriccus sylvia</i> | Espatulilla gris | Slate-headed Tody-Flycatcher | | MC | Re | NE | SC | LC | 13 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Tordirostrum cinereum</i> | Espatulilla amarillo | Common Tody-Flycatcher | | R | Re | NE | SC | LC | 8 | Sullivan <i>et al.</i> (2009) |
| <i>Rhynchocyclus brevirostris</i> | Mosquero de anteojos | Eye-ringed Flatbill | | R | Re | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Tolmomyias sulphurescens</i> | Mosquero ojos blancos | Yellow-olive Flycatcher | | NC | Re | NE | SC | LC | 9 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Platyrinchus cancrinus</i> | Mosquero pico chato | Stub-tailed Spadebill | | R | Re | NE | PR | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Fluvicolinae | | | | | | | | | | |
| <i>Onychorhynchus coronatus</i> | Mosquero real | Royal Flycatcher | | NC | Re | NE | P | LC | 12 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Terenotriccus erythrurus</i> | Mosquero cola castaña | Ruddy-tailed Flycatcher | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Myiobius sulphureipygius</i> | Mosquero rabadilla amarilla | Sulphur-rumped Flycatcher | | R | Re | NE | SC | LC | 16 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Contopus cooperi</i> | Pibí boreal | Olive-sided Flycatcher | | R | RI | NE | SC | NT | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Contopus virens</i> | Pibí oriental | Eastern Wood-Pewee | | R | T | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Contopus cinereus</i> | Pibí tropical | Tropical Pewee | ya'ah | R | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Empidonax flaviventris</i> | Mosquero vientre amarillo | Yellow-bellied Flycatcher | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Empidonax virescens</i> | Mosquero verdoso | Acadian Flycatcher | | R | T | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Empidonax alnorum</i> | Mosquero ailero | Alder Flycatcher | | R | T | NE | SC | LC | 7 | Berlanga et al. (2008a) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-------------------------------|---------------------|--------------------------|----------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Empidonax traillii</i> | Mosquero saucero | Willow Flycatcher | | R | T | NE | SC | LC | 11 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Empidonax minimus</i> | Mosquero mínimo | Least Flycatcher | | NC | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) CEDESU Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Pyrocephalus rubinus</i> | Mosquero cardenal | Vermilion Flycatcher | | R | Re | NE | SC | LC | 5 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Tyranninae | | | | | | | | | | |
| <i>Attila spadiceus</i> | Mosquero atila | Bright-rumped Attila | | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Rhytipterna holerythra</i> | Plañidera alazán | Rufous Mourner | | R | O/A | NE | SC | LC | 16 | Berlanga <i>et al.</i> 2008 a |
| <i>Myiarchus yucatanensis</i> | Papamoscas yucateco | Yucatan Flycatcher | ya'ah, x'takay | R | Re | C | SC | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Myiarchus tuberculifer</i> | Papamoscas triste | Dusky-capped Flycatcher | | NC | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU |
| <i>Myiarchus crinitus</i> | Papamoscas viajero | Great Crested Flycatcher | | R | RI | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Myiarchus tyrannulus</i> | Papamoscas tirano | Brown-crested Flycatcher | | R | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU |
| <i>Pitangus sulphuratus</i> | Luis bien-te-veo | Great Kiskadee | x'takay | NC | Re | NE | SC | LC | 5 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|----------------------------------|------------------------|----------------------------|---------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Megarynchus pitangua</i> | Luis pico grueso | Boat-billed Flycatcher | x'takay | R | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Myiozetetes similis</i> | Luis gregario | Social Flycatcher | x'takay | NC | Re | NE | SC | LC | 5 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Myiodynastes maculatus</i> | Papamoscas rayado | Streaked Flycatcher | | MC | RV | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Myiodynastes luteiventris</i> | Papamoscas atigrado | Sulphur-bellied Flycatcher | | R | RV | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Legatus leucophaeus</i> | Papamoscas pirata | Piratic Flycatcher | | MC | RV | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Tyrannus melancholicus</i> | Tirano tropical | Tropical Kingbird | | R | Re | NE | SC | LC | 4 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Tyrannus couchii</i> | Tirano silbador | Couch's Kingbird | | NC | Re | NE | SC | LC | 10 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Tyrannus tyrannus</i> | Tirano dorso negro | Eastern Kingbird | | NC | T | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Tyrannus forficatus</i> | Tirano-tijereta rosado | Scissor-tailed Flycatcher | | NC | RI | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-------------------------------|----------------------------|------------------------|--------------------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Tyrannus savana</i> | Tirano-tijereta gris | Fork-tailed Flycatcher | | R | Re | NE | SC | LC | 6 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Tityridae | | | | | | | | | | |
| <i>Schiffornis veraepacis</i> | Saltaín café | Northern Schiffornis | | R | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Tityra semifasciata</i> | Titira enmascarada | Masked Tityra | p'é'elan k'ewel, pelan k'euel | NC | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Tityra inquisitor</i> | Titira pico negro | Black-crowned Tityra | p'é'elan k'ewel | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Pachyramphus major</i> | Mosquero-cabezón mexicano | Gray-collared Becard | sapatan | R | Re | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Pachyramphus aglaiae</i> | Mosquero-cabezón degollado | Rose-throated Becard | sapatan | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Cotingidae | | | | | | | | | | |
| <i>Cotinga amabilis</i> | Cotinga azuleja | Lovely Cotinga | | R | O/A | NE | A | LC | 18 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Pipridae | | | | | | | | | | |
| <i>Ceratopipra mentalis</i> | Manaquín cabeza roja | Red-capped Manakin | | R | Re | NE | SC | LC | 16 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Manacus candei</i> | Manaquín cuello blanco | White- collared Manakin | | R | Re | NE | PR | LC | 15 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) CEDESU |
| Vireonidae | | | | | | | | | | |
| <i>Vireo griseus</i> | Vireo ojos blancos | White-eyed Vireo | | NC | RI | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Vireo pallens</i> | Vireo manglero | Mangrove Vireo | | NC | Re | NE | PR | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Vireo flavifrons</i> | Vireo garganta amarilla | Yellow- throated Vireo | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Vireo solitarius</i> | Vireo cabeza azul | Blue-headed Vireo | | MC | RI | NE | SC | LC | 7 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Vireo philadelphicus</i> | Vireo de Filadelfia | Philadelphia Vireo | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Vireo olivaceus</i> | Vireo ojo rojo | Red-eyed Vireo | | R | T | NE | SC | LC | 5 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Vireo flavoviridis</i> | Vireo verde amarillo | Yellow-green Vireo | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Vireo magister</i> | Vireo yucateco | Yucatan Vireo | | MC | Re | C | SC | LC | 16 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008b) |
| <i>Hylophilus ochraceiceps</i> | Verdillo ocre | Tawny- crowned Greenlet | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-------------------------------|----------------------|----------------------------|--------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Hylophilus decurtatus</i> | Verdillo gris | Lesser Greenlet | | NC | Re | NE | PR | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Vireolanius pulchellus</i> | Vireón esmeralda | Green Shrike-Vireo | | NC | Re | NE | SC | LC | 15 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Cyclarhis gujanensis</i> | Vireón ceja rufa | Rufous-browed Peppershrike | | NC | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Corvidae | | | | | | | | | | |
| <i>Psilorhinus morio</i> | Chara papán | Brown Jay | pa'ap | MC | Re | NE | SC | NA | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Cyanocorax yncas</i> | Chara verde | Green Jay | ses ib | NC | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Cyanocorax yucatanicus</i> | Chara yucateca | Yucatan Jay | che'el, chel | C | Re | C | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Hirundinidae | | | | | | | | | | |
| Hirundininae | | | | | | | | | | |
| <i>Progne subis</i> | Golondrina azulnegra | Purple Martin | | R | T | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------------|-----------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Progne chalybea</i> | Golondrina acerada | Gray-breasted Martin | | NC | RV | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Tachycineta bicolor</i> | Golondrina bicolor | Tree Swallow | | C | T | NE | SC | LC | 8 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Tachycineta albilinea</i> | Golondrina manglera | Mangrove Swallow | kusam | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Stelgidopteryx serripennis</i> | Golondrina ala aserrada | Northern Rough-winged Swallow | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Petrochelidon pyrrhonota</i> | Golondrina risquera | Cliff Swallow | | R | T | NE | SC | LC | 7 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Petrochelidon fulva</i> | Golondrina pueblera | Cave Swallow | | R | Re | NE | SC | LC | 9 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Hirundo rustica</i> | Golondrina tijereta | Barn Swallow | | MC | T | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Troglodytidae | | | | | | | | | | |
| <i>Troglodytes aedon</i> | Chivirín saltapared | House Wren | | R | Re | NE | SC | LC | 5 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Thryothorus ludovicianus</i> | Chivirín yucateco | Carolina Wren | yan cotí, yancotil | C | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) CEDESU |
| <i>Campylorhynchus zonatus</i> | Matraca tropical | Band-backed Wren | | R | Re | NE | SC | LC | 12 | Sullivan et al. (2009) |
| <i>Pheugopedius maculipectus</i> | Chivirín moteado | Spot-breasted Wren | | MC | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | Categorías | | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------|----|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Uropsila leucogastra</i> | Chivirín vientre blanco | White-bellied Wren | x ya'an ko-til | NC | Re | C | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Henicorhina leucosticta</i> | Chivirín pecho blanco | White-breasted Wood-Wren | x ya'an kotil | R | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Poliophtilidae | | | | | | | | | | |
| <i>Ramphocaenus melanurus</i> | Soterillo picudo | Long-billed Gnatwren | | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Poliophtila caerulea</i> | Perlita azul gris | Blue-gray Gnatcatcher | | NC | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Poliophtila plumbea</i> | Perlita tropical | Tropical Gnatcatcher | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Turdidae | | | | | | | | | | |
| <i>Catharus fuscescens</i> | Zorzal rojizo | Veery | | R | T | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Catharus minimus</i> | Zorzal cara gris | Gray-cheeked Thrush | | NC | T | NE | SC | LC | 9 | Berlanga et al. (2008b) |
| <i>Catharus ustulatus</i> | Zorzal de Swainson | Swainson's Thrush | | R | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Hylocichla mustelina</i> | Zorzal maculado | Wood Thrush | | R | RI | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | Categorías | | | | | | | Fuente |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Turdus grayi</i> | Mirlo pardo | Clay-colored Thrush | x ko'ok, xkokita | NC | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Turdus assimilis</i> | Mirlo garganta blanca | White-throated Thrush | | R | RI | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Mimidae | | | | | | | | | | |
| <i>Melanoptila glabrirostris</i> | Maullador negro | Black Catbird | sibaban, box chiká | R | Re | C | PR | NT | 16 | CONANP (2008) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Dumetella carolinensis</i> | Maullador gris | Gray Catbird | | NC | RI | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Mimus gilvus</i> | Centzontle tropical | Tropical Mockingbird | | R | Re | NE | SC | LC | 8 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Motacillidae | | | | | | | | | | |
| <i>Anthus rubescens</i> | Bisbita americana | American Pipit | | R | O/A | NE | SC | LC | 9 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Bombycillidae | | | | | | | | | | |
| <i>Bombycilla cedrorum</i> | Ampelis chinito | Cedar Waxwing | | R | RI | NE | SC | LC | 6 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Parulidae | | | | | | | | | | |
| <i>Seiurus aurocapilla</i> | Chipe suelero | Ovenbird | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|-------------------|-------------------------|------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Helmitheros vermivorum</i> | Chipe gusanero | Worm-eating Warbler | | R | RI | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Parkesia motacilla</i> | Chipe arroyero | Louisiana Waterthrush | | R | T | NE | SC | LC | 12 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Parkesia noveboracensis</i> | Chipe charquero | Northern Waterthrush | | R | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Vermivora chrysoptera</i> | Chipe ala dorada | Golden-winged Warbler | | NC | T | NE | SC | NT | 15 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Vermivora cyanoptera</i> | Chipe ala azul | Blue-winged Warbler | | R | RI | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Mniotilta varia</i> | Chipe trepador | Black-and-white Warbler | | R | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Protonotaria citrea</i> | Chipe dorado | Prothonotary Warbler | | MC | T | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Limnothlypis swainsonii</i> | Chipe corona café | Swainson's Warbler | | R | RI | NE | PR | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Oreothlypis peregrina</i> | Chipe peregrino | Tennessee Warbler | | MC | T | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | Categorías | | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|-----------------------|---------------------------|------------|----|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Oreothlypis ruficapilla</i> | Chipe de coronilla | Nashville Warbler | | R | T | NE | SC | LC | 9 | Berlanga <i>et al.</i> (2008b) |
| <i>Geothlypis poliocephala</i> | Mascarita pico grueso | Gray-crowned Yellowthroat | | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Geothlypis philadelphia</i> | Chipe enlutado | Mourning Warbler | | R | T | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Geothlypis formosa</i> | Chipe patilludo | Kentucky Warbler | | R | RI | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Geothlypis trichas</i> | Mascarita común | Common Yellowthroat | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | CEDESU PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga citrina</i> | Chipe encapuchado | Hooded Warbler | | NC | RI | NE | SC | LC | 11 | CEDESU PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga ruticilla</i> | Chipe flameante | American Redstart | | NC | RI | NE | SC | LC | 10 | CEDESU PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga tigrina</i> | Chipe atigrado | Cape May Warbler | | NC | T | NE | SC | LC | 10 | CEDESU Berlanga <i>et al.</i> (2008a) |
| <i>Setophaga cerulea</i> | Chipe cerúleo | Cerulean Warbler | | NC | T | NE | SC | VU | 15 | Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga americana</i> | Parula nortea | Norhtern Parula | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-------------------------------|-------------------------|------------------------------|------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Setophaga magnolia</i> | Chipe de magnolia | Magnolia Warbler | | MC | RI | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Setophaga castanea</i> | Chipe castaño | Bay-breasted Warbler | | NC | T | NE | SC | LC | 12 | Berlanga et al. (2008a) |
| <i>Setophaga fusca</i> | Chipe garganta naranja | Blackburnian Warbler | | R | T | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga petechia</i> | Chipe amarillo | Yellow Warbler | | R | RI | NE | SC | LC | 6 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Setophaga pensylvanica</i> | Chipe flanco castaño | Chestnut-sided Warbler | | R | T | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga caerulescens</i> | Chipe azul negro | Black-throated Blue Warbler | | R | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Setophaga palmarum</i> | Chipe playero | Palm Warbler | | C | RI | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga coronata</i> | Chipe coronado | Yellow-rumped Warbler | | C | RI | NE | SC | LC | 6 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga dominica</i> | Chipe garganta amarilla | Yellow-throated Warbler | | R | RI | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Setophaga virens</i> | Chipe dorso verde | Black-throated Green Warbler | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Basileuterus culicivorus</i> | Chipe corona dorada | Golden-crowned Warbler | Tata'k 'che'i, Taclan-ché | R | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Cardellina canadensis</i> | Chipe de collar | Canada Warbler | | R | T | NE | SC | LC | 14 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Cardellina pusilla</i> | Chipe corona negra | Wilson's Warbler | | C | RI | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Icteria virens</i> | Buscabre-ña | Yellow-breasted Chat | | R | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Thraupidae | | | | | | | | | | |
| <i>Eucometis penicillata</i> | Tángara cabeza gris | Gray-headed Tanager | | R | Re | NE | PR | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Lanio aurantius</i> | Tángara garganta negra | Black-throated Shrike-Tanager | | R | Re | NE | PR | LC | 19 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Thraupis episcopus</i> | Tángara azul gris | Blue-gray Tanager | | R | Re | NE | SC | LC | 7 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Thraupis abbas</i> | Tángara ala amarilla | Yellow-winged Tanager | ca'an xi'ik | R | Re | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Chlorophanes spiza</i> | Mielero verde | Green Honeycreeper | | NC | Re | NE | SC | LC | 11 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|--------------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Cyanerpes cyaneus</i> | Mielero pata roja | Red-legged Honeycreeper | | R | RV | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Insertae sedis</i> | | | | | | | | | | |
| <i>Saltator atriceps</i> | Picurero cabeza negra | Black-headed Saltator | tzapiim | MC | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Saltator coerulescens</i> | Picurero grisáceo | Grayish Saltator | tzapiim, tzapim | R | Re | NE | SC | LC | 7 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| Emberizidae | | | | | | | | | | |
| <i>Volatinia jacarina</i> | Semillero brincador | Blue-black Grassquit | dziu, wixo | NC | Re | NE | SC | LC | 4 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Sporophila funerea</i> | Semillero pico grueso | Thick-billed Seed-Finch | | R | Re | NE | SC | LC | 12 | Berlanga et al. (2008a) CEDESU |
| <i>Sporophila torqueola</i> | Semillero de collar | White-collared Seedeater | chukín | R | Re | NE | SC | LC | 6 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Tiaris olivaceus</i> | Semillero oliváceo | Yellow-faced Grassquit | | R | Re | NE | SC | LC | 9 | Berlanga et al. (2008b) |
| <i>Arremonops rufivirgatus</i> | Rascador oliváceo | Olive Sparrow | | R | Re | C | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------|------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Arremonops chloronotus</i> | Rascador dorso verde | Green-backed Sparrow | x pokim | NC | Re | NE | SC | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Spizella passerina</i> | Gorrión ceja blanca | Chipping Sparrow | | R | O/A | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Passerculus sandwichensis</i> | Gorrión sabanero | Savannah Sparrow | | MC | RI | NE | SC | LC | 8 | Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Melospiza lincolni</i> | Gorrión de Lincoln | Lincoln's Sparrow | | R | T | NE | SC | LC | 7 | Sullivan et al. (2009) |
| Cardinalidae | | | | | | | | | | |
| <i>Piranga roseogularis</i> | Tángara yucateca | Rose-throated Tanager | x jeret | R | Re | NE | SC | LC | 16 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Piranga rubra</i> | Tángara roja | Summer Tanager | | R | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Piranga olivacea</i> | Tángara escarlata | Scarlet Tanager | | MC | T | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008 a, 2008 b) CEDESU |
| <i>Piranga ludoviciana</i> | Tángara capucha roja | Western Tanager | | NC | O/A | NE | SC | LC | 8 | MacKinnon (2005) |
| <i>Habia rubica</i> | Tángara-hormiguera corona roja | Red-crowned Ant-Tanager | x jeret | R | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Habia fuscicauda</i> | Tángara-hormiguera garganta roja | Red-throated Ant-Tanager | x jeret, oksasúb | MC | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-----------------------------------|----------------------|------------------------|---------------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Caryothraustes poliogaster</i> | Picogordo cara negra | Black-faced Grosbeak | | R | Re | NE | SC | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Cardinalis cardinalis</i> | Cardenal rojo | Northern Cardinal | chsc dzi dziib, chac tzitzib | R | Re | NE | SC | LC | 5 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Pheucticus ludovicianus</i> | Picogordo pecho rosa | Rose-breasted Grosbeak | | R | RI | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Granatellus sallaei</i> | Granatelo yucateco | Gray-throated Chat | chac sink'in | R | Re | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Cyanocompsa cyanoides</i> | Picogordo negro | Blue-black Grosbeak | | R | Re | NE | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Cyanocompsa parellina</i> | Colorín azul negro | Blue Bunting | | R | Re | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Passerina caerulea</i> | Picogordo azul | Blue Grosbeak | | R | RI | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Passerina cyanea</i> | Colorín azul | Indigo Bunting | | NC | RI | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-----------------------------|---------------------------|----------------------|----------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Passerina ciris</i> | Colorín sietecolores | Painted Bunting | | MC | RI | NE | SC | NT | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Spiza americana</i> | Arrocero americano | Dickcissel | | MC | T | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| Icteridae | | | | | | | | | | |
| <i>Agelaius phoeniceus</i> | Tordo sargento | Red-winged Blackbird | | C | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Sturnella magna</i> | Pradero tortilla-conchile | Eastern Meadowlark | | MC | Re | NE | SC | LC | 11 | Sullivan et al. (2009) |
| <i>Dives dives</i> | Tordo cantor | Melodious Blackbird | piich, pich | MC | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Quiscalus mexicanus</i> | Zanate mexicano | Great-tailed Grackle | k'awis, x'kaku | A | Re | NE | SC | LC | 5 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Molothrus aeneus</i> | Tordo ojo rojo | Bronzed Cowbird | | NC | Re | NE | SC | LC | 6 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Molothrus oryzivorus</i> | Tordo gigante | Giant Cowbird | | NC | Re | NE | SC | LC | 9 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Icterus prothemelas</i> | Bolsero cabeza negra | Black-cowled Oriole | | R | Re | NE | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a) |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|---------------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|------------|-----|----|-----|------|----|--|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Icterus spurius</i> | Bolsero castaño | Orchard Oriole | | R | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Icterus cucullatus</i> | Bolsero encapuchado | Hooded Oriole | | R | Re | S | SC | LC | 11 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Icterus chrysater</i> | Bolsero dorso dorado | Yellow-backed Oriole | x hom xanil | R | Re | NE | SC | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Icterus mesomelas</i> | Bolsero cola almarilla | Yellow-tailed Oriole | yumyum, yuya | R | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Icterus auratus</i> | Bolsero yucateco | Orange Oriole | yuyum, yuya, Hon xa'anil | R | Re | C | SC | LC | 14 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Icterus gularis</i> | Bolsero de Altamira | Altamira Oriole | | NC | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Icterus galbula</i> | Bolsero de Baltimore | Baltimore Oriole | | R | RI | NE | SC | LC | 10 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) |
| <i>Amblycercus holosericeus</i> | Cacique pico claro | Yellow-billed Cacique | wa'ay 'ko'ot | NC | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga et al. (2008a, 2008b) CEDESU |

| Categoría taxonómica | Nombre común | | | Categorías | | | | | | Fuente |
|-------------------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------|------------|-----|----|-----|------|----|---|
| | Español | Inglés | Maya | Ab | Est | E | NOM | UICN | VV | |
| <i>Psarocolius wagleri</i> | Oropéndula cabeza castaña | Chestnut-headed Oropendola | | ND | H | NE | PR | LC | 14 | Berlanga <i>et al.</i> (2008b) |
| <i>Pasarocolius montezuma</i> | Oropéndula Moctezuma | Montezuma Oropendola | ku bul | R | Re | NE | PR | LC | 13 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| Fringillidae | | | | | | | | | | |
| Euphoniinae | | | | | | | | | | |
| <i>Euphonia affinis</i> | Eufonia garganta negra | Scrub Euphonia | chin chin bacal | NC | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| <i>Euphonia hirundinacea</i> | Eufonia garganta amarilla | Yellow-throated Euphonia | chin chin bacal | NC | Re | NE | SC | LC | 12 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) CEDESU |
| <i>Euphonia gouldi</i> | Eufonia olivácea | Olive-backed Euphonia | | R | Re | NE | PR | LC | 15 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Carduelinae | | | | | | | | | | |
| <i>Spinus psaltria</i> | Jilguero dominico | Lesser Goldfinch | | R | Re | NE | SC | LC | 8 | PMRBC (2000) Berlanga <i>et al.</i> (2008a, 2008b) |
| Estrildidae | | | | | | | | | | |
| <i>Lonchura malacca</i> | Capuchino tricolor | Tricolored Munia | | ND | I | NE | SC | LC | ND | Sullivan <i>et al.</i> (2009) |



Sociedad para el Estudio y Conservación
de las Aves en México, A.C.